

No. 40916. Multilateral

N° 40916. Multilatéral

CONVENTION ON CYBERCRIME.
BUDAPEST, 23 NOVEMBER 2001
[*United Nations, Treaty Series, vol. 2296, I-40916.*]

CONVENTION SUR LA CYBERCRIMINALITÉ. BUDAPEST, 23 NOVEMBRE 2001 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2296, I-40916.*]

RATIFICATION (WITH DECLARATIONS)

RATIFICATION (AVEC DÉCLARATIONS)

Portugal

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 24 March 2010

Date of effect: 1 July 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 8 July 2010

Portugal

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 24 mars 2010

Date de prise d'effet : 1^{er} juillet 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 8 juillet 2010

Declarations:

Déclarations :

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

In accordance with Article 24, paragraph 7a, of the Convention, Portugal declares that in those cases in which the Convention on Extradition or other bilateral or multilateral instruments on extradition are not applicable, the authority responsible for making or receiving requests for extradition or provisional arrest is the *Procuradoria-Geral da República (Rua da Escola Politécnica, 140 – 1269-269 Lisboa, Portugal)*.

In accordance with Article 27, paragraph 2c, of the Convention, Portugal declares that, in the absence of applicable international agreements, the authority responsible for sending and answering requests for mutual legal assistance is the *Procuradoria-Geral da República (Rua da Escola Politécnica, 140 – 1269-269 Lisboa, Portugal)*.

In accordance with Article 35, paragraph 1, of the Convention, Portugal designates as point of contact for the network 24/7 the *Policia Judiciária (Rua Gomes Freire, 174 – 1169-007 Lisboa, Portugal; telephone (+351) 218 641 000, fax (+351) 213 304 260)*.

[TRANSLATION – TRADUCTION]¹

Conformément à l'article 24, paragraphe 7a, de la Convention, le Portugal déclare que, dans les cas où la Convention d'extradition ou d'autres instruments bilatéraux ou multilatéraux en matière d'extradition ne sont pas applicables, l'autorité centrale responsable de l'envoi ou de la réception d'une demande d'extradition ou d'une demande d'arrestation provisoire est la *Procuradoria-Geral da República (Rua da Escola Politécnica, 140 - 1269-269 Lisboa, Portugal)*.

Conformément à l'article 27, paragraphe 2c, de la Convention, le Portugal déclare que, en l'absence d'accords internationaux applicables, l'autorité centrale chargée d'envoyer les demandes d'entraide et d'y répondre est la *Procuradoria-Geral da República (Rua da Escola Politécnica, 140 - 1269-269 Lisboa, Portugal)*.

Conformément à l'article 35, paragraphe 1, de la Convention, le Portugal désigne comme point de contact pour le réseau 24/7 la *Policia Judiciária (Rua Gomes Freire, 174 - 1169-007 Lisboa, Portugal; téléphone (+351) 218 641 000, fax (+351) 213 304 260)*.

ADDITIONAL PROTOCOL TO THE CONVENTION ON CYBERCRIME, CONCERNING THE CRIMINALIZATION OF ACTS OF A RACIST AND XENOPHOBIC NATURE COMMITTED THROUGH COMPUTER SYSTEMS. STRASBOURG, 28 JANUARY 2003 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2466, A-40916.*]

PROTOCOLE ADDITIONNEL À LA CONVENTION SUR LA CYBERCRIMINALITÉ, RELATIF À L'INCRIMINATION D'ACTES DE NATURE RACISTE ET XÉNOPHOBE COMMIS PAR LE BIAIS DE SYSTÈMES INFORMATIQUES. STRASBOURG, 28 JANVIER 2003 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2466, A-40916.*]

RATIFICATION

Portugal

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 24 March 2010

Date of effect: 1 July 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 8 July 2010

RATIFICATION

Portugal

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 24 mars 2010

Date de prise d'effet : 1^{er} juillet 2010

Enregistrement auprès du Secréariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 8 juillet 2010

¹ Translation supplied by the Council of Europe – Traduction fournie par le Conseil de l'Europe.